

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XIX nr. 5233

4 pagini — 20 bani

Vineri 11 august 1961

# Încinstea ZILEI DE 23 AUGUST

## Alt lot de tractoare pentru agricultură

Industria a livrat zilele acestea agriculturii un nou lot de tractoare și mașini agricole pentru extinderea mecanizării arăturilor și însămânțării de toamnă. Cu acestea, parcul de mașini agricole al gospodăriilor de stat și stațiunilor de mașini și tractoare a crescut de la începutul anului și până în prezent cu 6900 de tractoare, 9100 pluguri, 550 semănători de cereale păioase, 2100 grape cu disc și alte utilaje.

În toamnă acest an se extinde mecanizarea arăturilor pe terenurile în pantă, a semănăturii, precum și a lucrărilor de prevenire și combatere a eroziunii solului.

În următoarele luni agricultura urmează să fie înzestrată cu noi utilaje. Astfel, până la sfârșitul anului ea va dispune printre altele de 52.000 de tractoare și 48.500 semănători mecanice fabricate de industria noastră constructoare de mașini. La sfârșitul anului va reveni de fiecare tractor câte 190 hectare teren arabil față de 420 hectare în anul 1955.

(Agerpres)

## Cu o lună mai devreme

BRĂILA (de la corespondența noastră). Desfășurând larg întrecerea socialistă, constructorii navali de la Șantierul naval „1 Mai” Brăila muncesc cu elan pentru îndeplinirea angajamentelor luate în cinstea zilei de 23 August. Zilele acestea au fost terminate cu o lună mai devreme construcția a patru poduri-bac de 36 tone și cu 15 zile mai devreme construcția remorcherului „7 Noiembrie”. Cele mai importante realizări au fost obținute de brigada condusă de Vasile Tihan.

## Un obiectiv realizat

Dintre realizările obținute în cinstea zilei de 23 August în sectorul finisaj al unității A a Întreprinderilor pentru industria bumbacului din București, am reținut una care ni s-a părut cu totul ieșită din comun. Și anume că s-a reușit ca „gradul albului” în țesăturile impinate să fie mai mare.

În curtea întreprinderii se află un panou mare care înfățișează un om ce sare sprinten un șir de trepte. Omul poartă un steag mare ce reprezintă caștile, iar treptele marchează anii și progresele obținute de colectiv în acest domeniu: în 1959 realizările față de plan au fost cu 2,4 la sută mai mari, în 1960 cu 2,7 la sută, iar în 1961, s-a preconizat să fie cu 5 la sută mai mari.

Panoul, interesant ca idee și realizare plastică, înfățișează de fapt — alegoric — continuitatea eforturilor și izbinzilor colectivului de aici în lupta pentru calitate. Se înțelege că la fel ca și până acum, la îndeplinirea cifrei preconizate pentru anul acesta concurează toate sectoarele de activitate ale întreprinderii. Cum e și firesc, în acest an au intervenit aspecte cu totul noi care reflectă o exigență deosebită pentru calitate și care astfel și-au impus dreptul de a figura în planurile de măsuri tehnico-organizatorice sau ca obiective în întrecere. „Albul mai alb” este unul dintre aceste obiective.

Până nu de mult, în ciuda denumirii sale curente, albul din îmbrăcăminte realizate în sectorul finisaj al întreprinderii părea altfel decât albul... curat. Din

această cauză desenele, culorile nu-și așteptau adevăratele lor valori, țesăturile aveau un aspect ușor îmbibit. Ce era de făcut? Unul dintre mijloace era clar: albul să devină mai alb. Cum? Fiindcă a fost trecut ca obiectiv în întrecerea în cinstea lui 23 August, au fost găsite și soluțiile. Inginerii Petre Iancu și Constantin Georgescu au înlocuit vechile procedee de spălare. Noile rețete alcătuite au fost verificate experimental cu o mare grijă pentru fiecare amănunt. Cifra ajutoi de maștri în frunte cu Gheorghe Hăita au înlăturat obiceiurile deficiente „de natură mecanică” din albotorie și spălătorie supunând întreg utilajul unei observări deosebit de minuțioasă. Cu acest prilej au fost luate în considerare multe din amănuntele procesului de producție. De pildă, felul cum era fixat lagărul de la mașinile de spălat pe axul valțului sau diferențele foarte mici ce se produceau cu timpul la diametrul valțurilor, lucruri care nu a dată dădea defecte ce măreau nu atât coeficientul rebuturilor cât pe cel al cu-poanelor.

Datorită contribuției inginerilor care au alcătuit noile rețete de spălare și albire, a ajutorilor de maștri care au revizuit utilajul, a muncitorilor care au supravegheat respectarea întocmai a noilor rețete, s-a reușit ca la unitatea A „albul să fie mai alb” fiind astfel îndeplinit unul dintre obiectivele întrecerii în cinstea zilei de 23 August.

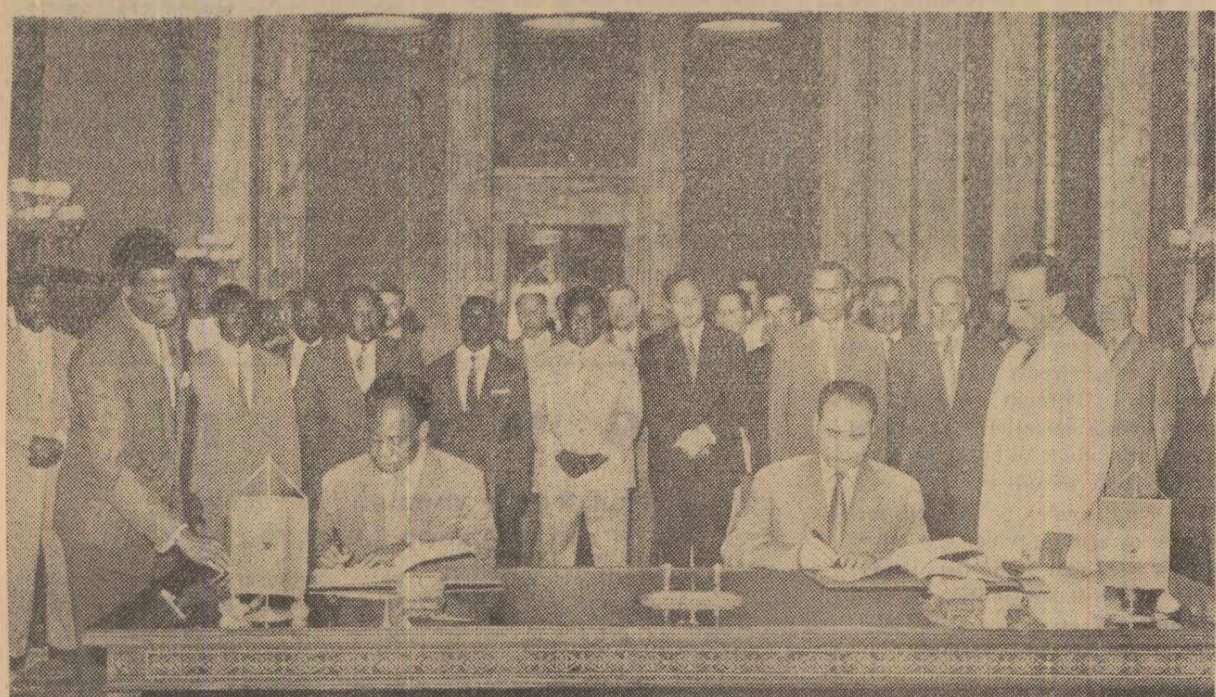
ELISABETA PETREANU

## 700 apartamente noi la Iași

IASI (de la corespondența noastră). — Pe șantierele de construcții din Iași se desfășoară o pasionantă întrecere pentru îndeplinirea angajamentelor luate în cinstea zilei de 23 August. În prezent constructorii leșeni se pregătesc să dea în folosință 200 noi apartamente. În felul

acesta numărul apartamentelor construite de la începutul anului se ridică la 700. Tot în aceste zile vor fi terminate alte 2 cămine studențești cu o capacitate de 660 locuri precum și o nouă cantină modernă la care vor putea lua masa 1000 de studenți.

## Semnarea Declarației comune romîno-ghaneze



În timpul semnării Declarației comune romîno-ghaneze la Consiliul de Miniștri al R.P.R.

Ea Consiliul de Miniștri al R. P. Romîne a avut loc joi dimineața solemnitatea semnării Declarației comune romîno-ghaneze.

Declarația a fost semnată de prim-vicepreședintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romîne, Gheorghe Apostol, și de președintele și primul ministru al Republicii Ghana, dr. Kwame Nkrumah.

La solemnitate au participat tovarășii Emil Bodnăraș, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Avram Bunaciu, miniștri și alte persoane oficiale.

Din partea ghaneeză au participat: Krobo Edusei, ministrul Transporturilor și Comunicațiilor, Tawia Adamafio, ministru pentru afaceri

prezidențiale, A. J. K. Djinn, ambasadorul Ghanei la Stanleyville, E. K. Okoh, secretar principal, M. F. De Anang, secretar principal, J. O. T. Aggyman, prim-secretar la Ministerul Comerțului, Amoako Atta, adjunct al guvernatorului Băncii Ghanei, Osei Tutu, locțiitor al secretarului M. A. E.

## Declarația comună romîno-ghaneză

La invitația Consiliului de Stat și a Guvernului Republicii Populare Romîne, președintele și șeful guvernului Republicii Ghana, dr. Kwame Nkrumah, a făcut în zilele de 9 și 10 august 1961, o vizită oficială în Republica Populară Romîna. Președintele Nkrumah a fost însoțit de miniștri ai cabinetului, de funcționari superiori guvernamentali, precum și de personalități politice din Ghana.

Cu acest prilej, președintele dr. Kwame Nkrumah și persoanele care l-au însoțit, au vizitat orașul București, instituții și șantiere de construcții de locuințe.

Peste tot, înălți oaspeți au fost primiți cordial, oamenii muncii din București exprimând sentimente de simpatie și caldă prietenie pe care poporul romîn le nutrește față de poporul ghanez.

În timpul vizitei au avut loc întâlniri și convorbiri la care au participat:

Din partea romînă: Gheorghe Apostol, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Avram Bunaciu, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Chivu Stoica, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., secretar al C.C. al P.M.R., Gheorghe Gaston Marin, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Ilie Murgulescu, ministrul Învățămîntului și Culturii, Atanase Joja, membru al Consiliului de Stat, Eduard Mezinescu, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, Mihail Petri, adjunct al ministrului Comerțului.

Din partea ghaneeză: dr. Kwame Nkrumah, președintele Republicii Ghana și șef al Guvernului, dr. Krobo Edusei, ministrul Transporturilor și Comunicațiilor, dr. Tawia Adamafio, ministrul pentru Afaceri Prezidențiale, dr. H. K. Crabbe, șeful Administrației de Partid, dr. M. F. De Anang, secretar principal, dr. E. K. Okoh, secretar principal, dr. Amoako Atta, adjunct al guvernatorului Băncii Ghanei.

În cadrul convorbirilor care au decurs într-o atmosferă de prietenie și înțelegere reciprocă, a avut loc un schimb de vederi cu privire la situația internațională actuală și au fost examinate posibilitățile dezvoltării relațiilor dintre cele două țări.

Cele două părți și-au exprimat convingerea că la baza relațiilor internaționale contemporane trebuie să stea principiile coexistenței pașnice, pe care ambele guverne le aplică în politica lor externă. Cele două guverne declară că cel mai important țel al politicii lor externe este promovarea păcii, prieteniei între popoare și progresul omenirii.

Guvernul Republicii Populare Romîne și Guvernul Republicii Ghana consideră că în condițiile actuale pacea și securitatea internațională depind în primul rînd de înlăturarea dezarmării generale și totale controlate.

Ambele părți apreciază că interesele păcii și secu-

(Continuare în pag. 3-a)

# Vizita delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romîne în Uniunea Sovietică

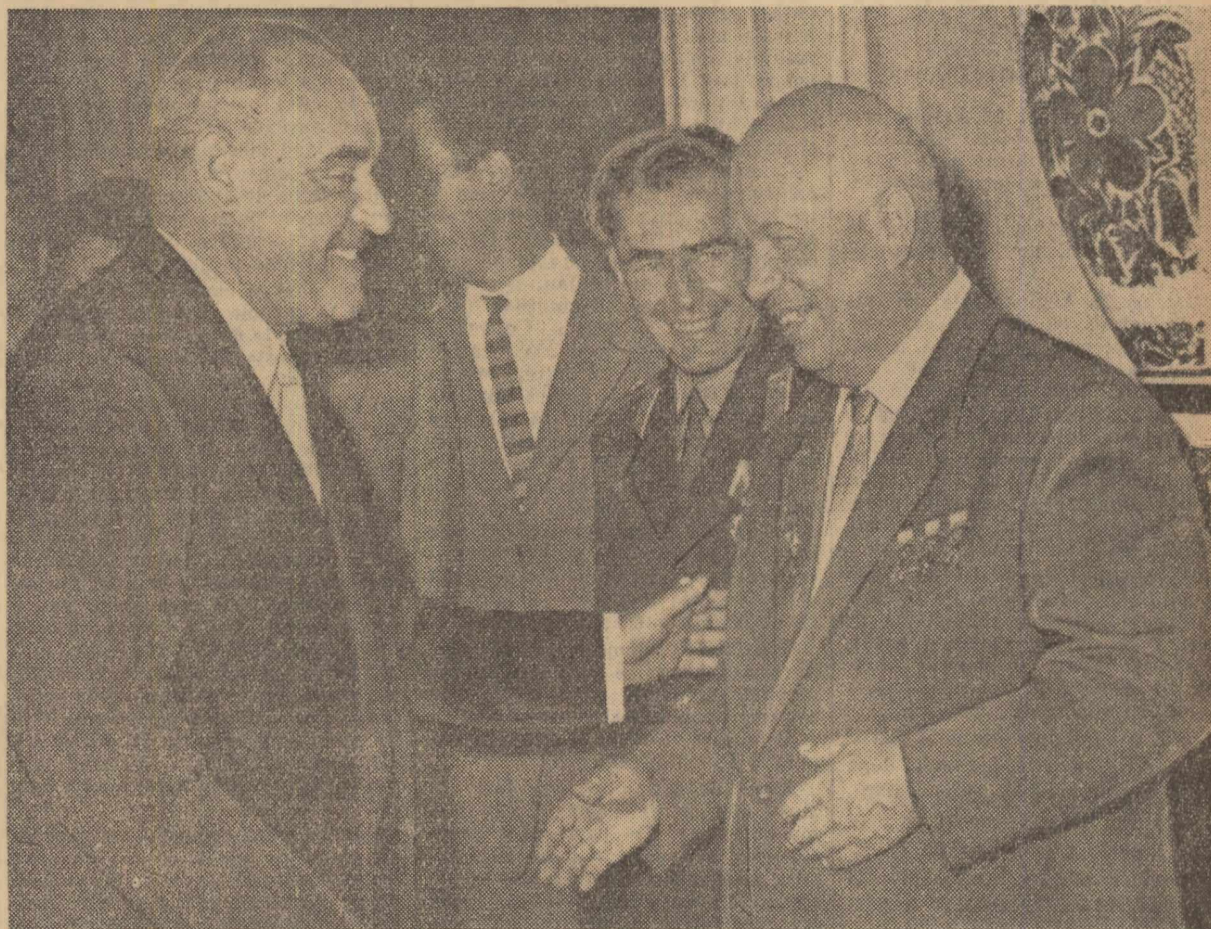
## Recepția oferită de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej

MOSCOVA 10 (Agerpres). — La 10 august, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romîne, a oferit în saloanele hotelului „Sovetskaja” o recepție cu prilejul vizitei în Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romîne.

Din partea sovietică la recepție au participat N. S. Hrușciov, prim-secretar al C.C. al P.C.U.S., președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., tovarășii L. I. Brenev, N. G. Ignatov, F. R. Kozlov, A. I. Mikoian, N. A. Muhtidinov, D. S. Poleanski, M. A. Suslov, G. I. Vonorov, I. S. Kodita, vicepreședinte al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., S. M. Budionii, K. E. Vorosilov, membri ai Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.; membri și membrii suplentanți ai C.C. al P.C.U.S., deputați ai Sovietelor Supreme ale U.R.S.S. și republicilor unionale, mareașali ai Uniunii Sovietice, generali și ofițeri ai armatei sovietice, reprezentanți ai organizațiilor obștești, oameni de știință și cultură, activiști cu munci de răspundere în Comitetul Central al P.C.U.S., Consiliul de Miniștri al U.R.S.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., funcționari superiori din ministere și departamente.

Printre invitații la recepție se află

(Continuare în pag. 3-a)



Aspect de la recepția oferită de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej. Telefoto: AGERPRES

## Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

Scumpe tovarășe Hrușciov,  
Scumpe tovarășe Brenev,  
Dragi tovarășși și prieteni,  
Stimați oaspeți,

Avem deosebită bucurie de a vă saluta în mijlocul nostru și de a vă mulțumi pentru participarea dv. la înfîlțirea prietenescă din această seară.

Sînt numai cîteva ore de cînd ne-am reîntors la Moscova după o călătorie prin Uniunea Sovietică, în care am avut prilejul să vizităm Leningradul, Tbilisi și Kîevul, să stăm de vorbă cu conducătorii de partid și de stat al R.S.S. Gruzine, al R.S.S. Ucrainene, ca și cu conducătorii organizațiilor de partid și sovietice din Leningrad, să ne întîlnim cu muncitori, colhoznici, oameni de cultură, cu numeroși

oameni ai muncii veniți să ne întîmpine.

Ne-a mișcat adînc căldura cu care am fost primiți peste tot de oamenii sovietici, interesul cu care este urmărită munca poporului romîn, aprecierile făcute cu privire la înfîlțirile noastre în opera de construire a socialismului în R. P. Romîna.

Acastă vizită ne-a permis să cunoaștem mai bine nemiloșci, roadele muncii titanice pe care o desfășoară poporul sovietic pentru construcția desfășurată a comunismului, avîntul industriei sovietice, puterea dezvoltare a agriculturii colhoznice, înflorirea fără precedent a culturii.

În cursul vizitei noastre am fost pretindîndi martorii uriașului avînt politic și științific de noul proiect de Program al P.C.U.S., pus în dezbatere la Partidul Muncitoresc Romîn, a oamenilor sovietici. Pînă la care ne-am practicat nemiloșciile construirei societății comuniste în U.R.S.S., el proclamă în auzul întregii lumi că generația actuală a oamenilor sovietici va trăi în comunism. Pe bună dreptate acest document istoric este denumit „manifestul comunist al timpurilor noastre”.

Are o înaltă semnificație faptul că la scurt timp după publicarea Proiectului de Program al P.C.U.S. s-a înfăptuit cu succes culeștorul zbor al lui Gherman Titov în Cosmos. Deschizînd omenirii drumul spre culmile progresului social, Uniunea Sovietică crește, în același timp, calea pătrunderii omului în Cosmos, spre alte planete. În fața eroică a lui Titov s-a intruchipat colosală putere economică a Uniunii Sovietice, nivelul înalt al dezvoltării științei și tehnicii, avansatele socialismului în organizarea și folosirea capacității creatoare a omului, superioarea morală a orînduirii socialiste care formează asemenea eroi.

Noi felicităm călduros, cu mare

(Continuare în pag. 3-a)

## Cuvîntarea tovarășului N. S. Hrușciov

Dragă tovarășe Gheorghe Gheorghiu-Dej,  
Dragă tovarășe Maurer,  
Dragă tovarășe Guină,

Ați rostit aici multe cuvînte calde, prietenești despre Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, guvernul U.R.S.S., despre succesele poporului sovietic în construcția comunistă. Vă mulțumim pentru această înaltă apreciere a activității partidului nostru și a guvernului, a eforturilor creatoare ale oamenilor sovietici.

Colaborarea rodnică dintre popoarele sovietice și romîne în construirea societății noi provoacă o profundă satisfacție. Succesele construcției socialiste în Republica Populară Romîna demonstrează în mod grăitor că în fața popoarelor tuturor țărilor noastre, în condițiile existenței puternicului lagăr socialist, este deschisă calea largă spre victorie în întrecerea economică pașnică cu capitalismul.

Întîlnirile cu delegația de partid și guvernamentală romînă mi-au evocat clar zilele petrecute acum un an în Republica Populară Romînă cînd delegația P.C.U.S. a participat la cel de-al III-lea Congres al gloriosului Partid Muncitoresc Romîn. Am văzut cu ce însuflețire muncesc poporul romîn, cit de larg s-a desfășurat inițiativa lui creatoare. Numai oameni ai muncii liberi, stăpîni pe soarta lor, pot pune și îndeplini sarcini atât de grandioase ca celea pe care le soluționează cu cînte talentatul popor al Romîniei.

Minunatele succese ale fraților noștri romîni sînt indisolubil legate de activitatea Partidului Muncitoresc Romîn și a Comitetului său Central în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej. Nu de mult omenii muncii din Romînia și comunistii din toate țările au sărbătorit glorioasă a 40-a aniversare a Partidului Muncitoresc Romîn — detașament de luptă al mișcării comuniste și muncitorești mondiale. Partidul dv. marxist-leninist conduce cu succes poporul pe calea socialismului. De-a lungul întregii sale istorii de 40 de ani, Partidul Muncitoresc Romîn apără cu hotărîre puritatea teoriei marxiste.

leniniste, luptă cu perseverență pentru creșterea continuă a puterii lagărului socialist, pentru o și mai strînsă unitate și coeziune a mișcării comuniste și muncitorești internaționale. El urmează cu fermitate aprecierile și concluziile elaborate de Consfătuirea de la Moscova a reprezentanților partidelor comuniste și muncitorești care a avut loc anul trecut în noiembrie.

Îngăduiți-mi să vă încredințez, dragi tovarășși și prieteni, că în poporul sovietic, poporul romîn are un prieten credincios și de nădejde pe care se poate baza întotdeauna. Să ne înmulțim așadar eforturile în lupta pentru noi succese în construirea socialismului și comunismului!

Să se întîrească și să înflorească de-a pururi prietenia dintre popoarele Uniunii Sovietice și Republicii Populare Romîne, dintre popoarele tuturor țărilor lagărului socialist!

Permiteți-mi să toastez în cinstea poporului romîn, pentru noile lui succese în construcția socialistă!

În cinstea gloriosului Partid Muncitoresc Romîn, pentru Comitetul său Central, în cinstea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej!

În cinstea guvernului Republicii Populare Romîne, în cinstea tovarășului Maurer!

În cinstea tuturor membrilor delegației de partid și guvernamentale, în cinstea ambasadorului Republicii Populare Romîne în Uniunea Sovietică!

Pentru pace și prietenie între popoare!

ÎN PAG. III-A

Prietenia sovieto-romînă grăbește mersul victorios spre comunism al celor două popoare — corespondența telefonică din Moscova de la trimisul nostru special.

## Gospodării colective puternice — izvor de belșug și bunăstare

# O ramură care se afirmă

Recașul este o comună mare, situată în apropierea orașului Timișoara. Condițiile pedo-climatice de aici sînt favorabile culturii cerealelor și plantelor furajere. Pe această bază există toate condițiile să se dezvolte mult creșterea animalelor. Totuși, pînă anul trecut, zootehnia era privită cu unele rezerve de colectivități, fiind considerată greșită ca o ramură de mai mică importanță. Or, se știe că agricultura rațională necesită o împletire armonioasă a culturii cerealelor cu creșterea animalelor; că aceste două sectoare se completează unul pe altul se influențează reciproc și ca atare ele trebuie dezvoltate cît mai mult în cadrul gospodăriei.

Spunînd acest lucru mă gîndesc că la gospodăria din Recas, în unii ani s-a resimțit nevoia de îngrășăminte naturale, lipsa lor restrîngîndu-se asupra producției culturilor. Un alt aspect. Produsele secundare rezultate din cultura plantelor nu erau valorificate cu eficiență. Toate acestea studiate cu minuțiozitate de consiliul de conducere al gospodăriei în frunte cu președintele ei Ianoș Peter, un om priceput în agricultură și bun organizator, au determinat ca și în Recas să se pună cu seriozitate problema înfîlțirii unui sector zootehnic puternic. Faptul că azi fermele colectivităților din Recas numără 123 de vaci cu lapte, 100 de scroafe și 500 de porci la îngrășat precum și 1.300 de oi, este un început bun.

(Agerpres)

ÎN PAG. III-A

Cuvîntarea tovarășului Avram Bunaciu și a dr. Kwame Nkrumah, președintelui Republicii Ghana.

În rîndurile de față vreau să ridic cîteva probleme izvorite din practica și experiența colectivităților noastre care lucrează în sectorul zootehnic. Să luăm, de pildă, sectorul porcilor. Alci, efectivul mîcătă — cele 100 de scroafe — l-am creat în trei loturi de vîrstă distincte. De ce? În primul rînd, ca să putem evalua reproducția lor pe toată perioada anului și, în al doilea rînd, să putem ulterior lotiza și creșterea și mai ales îngrășarea porculor. Ținînd seama de cele două cicluri de reproducție ale unei scroafe pe an, observăm că noi vom avea porcul de sase ori de la cele trei loturi distincte pe vîrstă. Imediat după înfărcarea porculor de la un lot de scroafe, îl predăm îngrijitorilor care îl îngrășă pînă la 90—100 kg. cînd se vînd statulul. Dar nu acest lucru am intenționat să subliniez, ci faptul că — plecînd de la resursele naturale pe care ni le oferă terenul gospodăriei — am introdus cu succes creșterea și îngrășarea porculor pe pășune.

Cum se procedează la noi? Vara, scroafele sînt scoase la pășunat pînă în ultima perioadă de gestație. În timpul pășunatului, le administram în hrană concentrate doar dimineața și seara. În ultima perioadă de gestație, sînt retrase în boxe unde le administram o hrană potrivită stării lor, completată cu lucernă verde. Pășunea, mișcarea și soarele de care se bucură scroafele în prima perioadă a gestației, au

influențat considerabil prolificitatea lor. Într-un singur an, ea a săltat de la 12 la 14,2 purceli în medie pe gospodărie — la două fătări — iar recent s-au înregistrat scroafe cu 12 și 14 purceli viabili la o singură fătare, ceea ce constituie un indiciu că prolificitatea va fi mult mai ridicată în acest an.

Pășunatul dă la noi rezultate bune în acțiunea de îngrășare a porculor de rasă alb de Banat. Menționez că, în vederea acestui lucru, colectivitățile au pregătît din timp cele 20 de ha cu pășune în sensul că, în toamnă, au aplicat aici tîrîluri cu oile, iar în primăvară au îngrășat-o cu must de bălegar, fapt ce a determinat o producție abundentă de lărbă. Purcelii luați în primire de îngrijitori, imediat după întărcare, sînt ținuți la pășune cîrcă 5 luni de zile, perioadă în care ajung la 90—100 kg. și-a care timp nu li se administrează concentrate decît dimineața și seara. După recoltatul păioaselor, pășunatul este extins temporar pe mîlșii, iar toamna chiar și în porumbiști anume semănate. Pentru loturile care se pășunează în tarile cu iarbă mai puțină, hrana o completăm cu lucernă.

IOAN NICHITA

inginer agronom

la gospodăria colectivă din Recas, raionul Timișoara

(Continuare în pag. 3-a)

## Orariul unităților comerciale cu prilejul zilei de 23 August

În scopul asigurării aprovizionării în bune condiții a oamenilor muncii, Ministerul Comerțului a stabilit următorul program de funcționare a unităților comerciale, a unităților de alimentație publică, a halelor și piețelor din întreaga țară, cu prilejul zilei de 23 August:

În zilele de 21 și 22 august, orașul tuturor magazinelor alimentare, magazinelor de desfacere a lăptăriei, legumelor și fructelor, produselor industriale, precum și a halelor și piețelor, se va prelungea cu 1-2 ore la prânz sau seara, potrivit necesităților locale.

Miercuri 23 August toate unitățile vor fi închise, cu excepția unităților pentru desfacerea gheții și a magazinelor de plină și lapte, care vor funcționa în orele de dimineață potrivit necesităților locale, precum și cu excepția unităților de desfacere care vor deservi oamenii muncii pe traseul și la locurile unde vor avea loc manifestările și serbările populare. Tutungeriile vor funcționa potrivit necesităților locale.

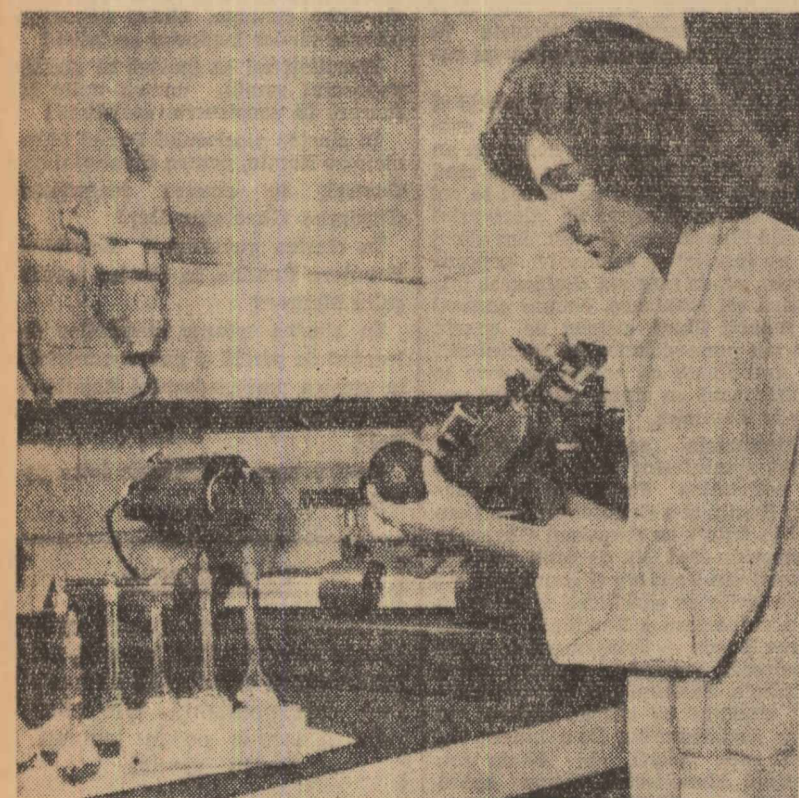
Joi 24 august vor fi deschise numai unitățile din sectorul de produse alimentare (magazine alimentare, de carne, pline, lapte, legume și fructe, centre de gheață, tutungerii etc.) care vor funcționa după programul obișnuit al zilelor de duminică.

Unitățile de alimentație publică vor funcționa în această perioadă după orarul obișnuit cu excepția unităților care vor deservi traseul pe care se va desfășura demonstrația oamenilor muncii și care în ziua de 23 August își vor începe activitatea după demonstrație.

## O nouă lucrare edilitară

BAIA MARE (de la corespondentul nostru). — De mulți ani, malurile abrupte și degradate ale Săsarului dau un aspect urt împrejurimilor orașului Baia Mare. În toamna anului trecut, comitetul executiv al statului popular românesc a luat măsuri pentru umplerea și nivelarea malurilor Săsarului cu material pietros și cu steril din minele din apropierea orașului. Pe o porțiune de 2 km. malurile au fost îndreptate, netezite și nivelate. Săptămâna aceasta, în dreptul podului nou au început și lucrările de betonare a malurilor. Pe ambele maluri ale Săsarului, pe întreaga porțiune care trece prin Baia Mare, vor fi betonate și cimentate falezele, iar pe maluri vor fi plantați pomi ornamentali.

La toate aceste lucrări participă prin muncă obștească sute de cetățeni din oraș.



Maria Dușă de la uzinele Gheorghe Gheorghiu-Dej din Baia Mare este una din fruntașele în producție. Ea execută cu pricepere analizele necesare la fotocolorimetru I.O.R.

Foto: AGERPRES

## Se îmbunătățește transportul în comun la Tg. Mureș

Zilele trecute, la Tg. Mureș au sosit opt noi autobuze de fabricație românească pentru transportul în comun. În acest oraș există astăzi 24 linii permanente pentru transportul în comun, deservite de nu-

merose autobuze noi. De asemenea a fost organizat transportul în comun și în celelalte orașe din regiune, unde în trecut, ca și în Tg. Mureș, nu existau asemenea mijloace de transport.

(Agerpres)

## O. N. T. CARPATI

vă oferă excursia pe care nu o veți uita niciodată

### O SĂPTĂMINĂ ÎN DELTA DUNĂRII

Călătoria pe Dunăre se face cu vas-dormitor, cu locuri de clasă I și clasa a II-a turistică

Se vizitează orașele: Galați, Tulcea, Sulina. Vaporul parcurge brațele Sulina, Sf. Gheorghe, Dunărea Veche, canalul Dranov și lacurile Măța și Razelm. Popasuri în satele de pescari și cherhanalele „Mila 23”, Sf. Gheorghe etc.

### Zile de plajă la mare, locuri distractive

EXCURSIILE AU LOC SAPTAMINAL CU PLECAREA ÎN FIECARE SIMBATA D.A., DIN GALAȚI

Informații și înscrieri la toate agențiile și filialele O.N.T. Carpați

## Din activitatea comisiilor permanente

## Activele lărgite — sprijin de seamă

Prin calitatea lor de organe de studiu și control ale sfaturilor populare, comisiile permanente au un timp vast de activitate, căutând căile și soluțiile cele mai bune pentru rezolvarea multor probleme ce le ridică economia locală, satisfacerea cerințelor oamenilor muncii ca și celelalte activități aflate în sfera de preocupări a sfaturilor populare.

Comisia permanentă de deputați pentru gospodăria comunei, industria locală, drumuri și sistematizare a satului popular raional Găești, cuprinzând patru sectoare (după cum se poate vedea din titlatură) și-a alcătuit, din rândul deputaților, patru colective de muncă. Colectivul care s-a ocupat de industria locală a ajuns la concluzia că întreprinderea „I. Mai”-Găești nu a obținut rezultate pe măsura posibilităților în ceea ce privește dezvoltarea gospodăriei anexe de porcine și păsări. Ca urmare, pe baza studiului făcut, comitetul executiv a primit o propunere: întreprinderea să facă repartizarea porcilor pe mori, ținând seama de posibilitățile acestora de a-și întreține, iar pe lângă două din cele mai mari să ia în linie cte o maternitate de scroafe.

O astfel de propunere, a cărei înlăturare este menită să ducă la creșterea cantității de carne și grăsimi pentru consumul populației, a fost primită cu mult interes. Comitetul executiv raional a aplicat-o întocmit.

Astfel de sprijin primesc însă și multe alte comite executiv din regiunea Argeș. Cel peste 8500 deputați care activează în peste 1300 comisi permanente se străduiesc să găsească cît mai bune soluții pentru rezolvarea numeroaselor probleme ce le ridică activitatea fiecărui sector în parte. În această interesantă muncă ei sînt ajutați de peste 11.000 de cetățeni, care alcătuiesc activele lărgite ale comisiilor permanente. Din cine sînt formate activele?

Din acestea fac parte ingineri, medici, profesori învățători, arhitecți, constructori, specialiști din toate ramurile, care, fără să fie deputați, contribuie la creșterea competenței comisiilor permanente. La comite executiv sînt primite multe propuneri judicioase, temeinice, bine argumentate și marea lor majoritate își găsește aplicarea. Așa stau lucrurile cu propunerile comisiei permanente pentru gospodăria comunei și industria locală (președinte Iosif Berveanu) a sfatului popular raional Muscel privind ocrotirea circuitului telefonic la marginea orașului și prelungirea conductei de apă minerală la izvorul Valea Româneștilor.

Maturitatea comisiilor permanente ca și preocuparea celor mai multe dintre comite executiv pentru a le sprijini este dovedită, între altele,

și de problemele pe care acestea și le aleg pentru studiu. Rentabilizarea sectorului zootehnic din gospodăriile colective, posibilitățile de asigurare a bazei furajare și a adăposturilor pentru animale, înțelegerea fondului pomologic și viticol al raionului și controlarea activității secției agricole a comitetului executiv privind măsurile de pregătire a lucrărilor agricole de vară au constituit teme de studiu și control pentru comisia permanentă de agricultură și zootehnie a sfatului popular raional Vedeș pe trimestrul II.

Interesant și meritoriu este faptul că și la comuna comisiile permanente sînt ajutate de un activ lărgit care cuprinde peste 10.000 membri. Acest lucru se reflectă de altfel în contribuția muncii comisiilor permanente comunale, în propunerile pe care acestea le fac. Așa, bunăoară, comisia pentru învățămînt și cultură (președinte Constantin Voiculescu) a sfatului popular comunal Valea Iașului din raionul Curtea de Argeș și-a încheiat studiul privind la rezolvarea problemei școlarizării copiilor din satul Cerbureni, cu propunerea de a se construi aici o nouă școală. Propunerea fiind bine chibzuită (avea în vedere și posibilitățile și condițiile) este pe cale de a se înlături. O serie de materiale pentru construcția școlii s-au și procurat: 40.000 buci cărămidă, 40 m.c. material lemnos, 12 tone ciment, 6000 buci țigle etc.

Dar nu toate comisiile permanente ale sfaturilor populare din regiunea Argeș, muncesc așa. Mai sînt unele a căror activitate este slabă iar altele a căror activitate este inexistentă. Într-o astfel de situație se află comisia permanentă agricolă, a sfatului popular orașenesc Pitești (are comune subordonate), cea de învățămînt-cultură și cea agricolă de pe lângă sfatul popular raional Găești și altele.

Aceasta arată că nu toate comite executiv se îngrijesc să sprijine intens comisiile permanente de deputați, să le ceară ajutorul, recomandându-le pentru studiu acele probleme pe care comitetul executiv trebuie să le rezolve cît mai repede. Începutul bun al activității comisiilor permanente, ca și rezultatele obținute nu trebuie să fie prilej de autoluminare. Unele comisi permanente cum ar fi cele ale sfatului popular raional Pitești, din dorința de a da un sprijin cît mai mare, își propun spre studiu prea multe probleme, pentru o perioadă scurtă. Comisia permanentă pentru învățămînt și cultură de la același sfat popular raional și-a propus în plan 9 probleme de care să se ocupe în trimestrul II. Or, rodnicia activității unei comisii nu stă în numărul mare de probleme puse în plan, ci în conținutul studiilor efectuate, în temeinicia propunerilor pe care le face comitetului executiv.

Iată de ce este absolut necesar ca în toate raioanele și comunele, comite executiv să sprijine mai mult comisiile permanente și din punct de vedere al metodelor folosite în munca lor. Munca sîrguincioasă a celor mai multe comisii permanente de deputați nu trebuie să fie umbrată de activitatea nesatisfăcătoare a celorlalte comisii pe care comite executiv respective nu le a-jută suficient.

MIHAI ALEXANDRU

## POȘTA JURIDICĂ

VLAD DUMITRU, inginer din Ploiești, întreabă dacă „stagiul în specialitate” se consideră de la data cînd a absolvit facultatea și a lucrat în specialitatea respectivă sau numai de la data cînd a promovat examenul de stat?

RĂSPUNS: Potrivit dispozițiilor legale în vigoare, absolvenților institutelor de învățămînt superior, care au fost încadrați în producție înainte de trecerea examenului de stat, li se consideră ca stagiul în specialitate perioada lucrată în funcții tehnice sau economice de specialitate după absolvirea studiilor și nu numai după absolvirea examenului de stat.

FLORIAN NEAGU din Bacău, întreabă dacă majorările de salarii produse după 1 septembrie 1960 influențează asupra dreptului muncitorilor și maistrilor la alocația de stat?

RĂSPUNS: Majorările de salarii făcute după 1 septembrie 1960 nu au nici o influență asupra aplicării în continuare a prevederilor legale referitoare la acordarea alocației de stat pentru copii. Legea stabilește că muncitorii și maistrilor primesc alocația de stat pentru toți copiii în vîrstă de pînă la 14 ani, indiferent de cuantumul salariului tarifar.

\*) Mircea V. Babeș și I. Igroșianu „Babeș”.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

La Botoșani și Fălticeni s-au întrecut echipele de baschet în cadrul competiției dotate cu „Cupa Elisbirii”.

Pe pistele de atletism ca și pe terenurile de sport din regiunea Suceava se desfășoară în prezent numeroase competiții sportive. La Fălticeni au avut loc zilele acestea întîlnirile etapelor regionale a competiției dotată cu „Cupa Forestierului”. La cele 4 discipline sportive: atletism, volei, șah și trîntă au luat startul aproape 700 de tineri muncitori forestieri.

## Succesele întreprinderilor ploieștene

PLOIEȘTI (de la corespondentul nostru). — Colectivele de muncă din întreprinderile regiunii Ploiești în timp de 23 august cu succese noi în îndeplinirea și depășirea planului, în reducerea prețului de cost, precum și în realizarea economiilor. În primul semestru al acestui an muncitorii de aici au realizat prin reducerea prețului de cost aproape 71 milioane lei economii peste plan. În primele 7 luni ale acestui an valoarea producției

globale dată peste plan se ridică la 152.094.000 lei. Întreprinderile ploieștene au livrat în această perioadă în plus 19.662 tone uleiuri industriale, 17.185 tone motorine, 1.533 sape cu role pentru foraj, 173.200 m.p. țesături de lână și bumbac și alte articole.

Printre întreprinderile fruntașe care obțin rezultate însemnate se numără rafinăriile nr. 1 Ploiești și 3 Teleajen, uzinele „I. C. Frimu”-Sinaia, fabrica textilă „Dorobanțul” și altele.

## O ramură care se afirmă

(Urmare din pag. 1-a)

na verde cultivată în prezent pe 40 ha. Îngrășind pe această cale un număr de 500 de porci după calculele făcute în prealabil scontăm pe o economie de cel puțin 225.000 kg. furaje concentrate, iar prin vindețarea lor statului pe bază de contract, gospodăria va obține un venit net de aproximativ 400.000 lei.

Aș vrea să amintesc în încheiere de colectivitățile Ștefan Guran care îngrășă cu mult succes porci pe pășune, îngrijindu-se îndeaproape ca totul să decurgă cit mai rațional. Nădăjduim că mai bună a acestui fapt o constituie cele peste 200 de zile-muncă înscrise pe tabel în dreptul său, în primul semestru al acestui an. Ce înseamnă în fond aceasta? Dacă socotim că pentru fiecare 100 kg. spor în greutate vie a lotului de porci pe care îl are în primărie, colectivitățile Ștefan Guran este trecut cu 2,5 zile-muncă, con-

statăm că el, de la preluarea porcelor, a obținut un spor total de 8.000 kg. carne, lucru care îl face cinste.

Colectivitățile din Recas, cu sprijinul organelor locale de partid și de stat, se preocupă tot mai mult de sporirea efectivelor de animale și de ridicarea productivității acestora. O călăuză prețioasă în activitatea noastră o constituie Raportul tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej prezentat la plenara C.C. al P.M.R. din 30 iunie — 1 iulie a.c. Atenția acordată întăririi economice-organizatorice a gospodăriilor colective, dezvoltării producției vegetale și animale, precum și muncii cadrelor de specialitate, constituie un imbold spre noi succese, și mai mari și mai frumoase.

IOAN NICHITA  
inginer agronom  
la gospodăria colectivă din Recas  
raionul Timișoara

## Dr. Kwame Nkrumah, președintele Republicii Ghana, a părăsit Capitala

### Cuvîntarea tovarășului Avram Bunaciu

Înainte de plecarea dv. din România, permitemi-mi să vă mulțumesc călătoriei pentru vizita pe care ați făcut-o în țara noastră la invitația Consiliului de Stat și al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine.

Deși scurtă, această vizită are rezultate fructuoase. Dumneavoastră, dragi oaspeți, ați putut cunoaște personal muncă entuziasmată a poporului nostru pentru construirea patriei sale socialiste, voința și hotărârea sa neclintită de a apăra pacea. De asemenea, vizita dumneavoastră a constituit o puternică manifestare de căldă simpatie a poporului român față de eroicul popor ghanез, care depune eforturi pentru dezvoltarea economică și culturală a țării sale pe drumul progresului social, față de lupta de

eliberare a popoarelor de sub jugul colonial și al asupririi imperialiste. Convorbirile care s-au desfășurat într-o atmosferă cordială și de înțelegere reciprocă și Declarația comună romîno-ghanезă vor contribui fără îndoială la dezvoltarea legăturilor de prietenie dintre popoarele noastre, a relațiilor dintre Republica Populară Romînă și Republica Ghana, la întărirea păcii și prieteniei între popoare.

Vă rog, domnule președinte, ca la însoțirea în patria dumneavoastră, să transmiteți poporului ghanез cele mai bune urări de noi succese în munca sa constructivă, în lupta pentru definitivă abolire a colonialismului, pentru apărarea păcii.

Vă dorim drum bun.  
Trăscă prietenia romîno-ghanезă!  
Trăscă pacea în întreaga lume!

### Cuvîntarea președintelui Kwame Nkrumah

În momentul plecării noastre, permitemi-mi ca, în numele meu personal și al celorlalte care m-au însoțit, să exprim mulțumirile noastre profunde pentru primirea de care ne-am bucurat din partea Consiliului de Stat, al Consiliului de Miniștri și a poporului român. Sederă noastră a fost foarte scurtă. Vom pleca însă dușind cu noi amintiri plăcute care nu pot fi ușor uitate. Prietenia cu care ne-ați primit și felul în care

ne-ați tratat aici, sînt lucruri care nu pot fi ușor uitate. După cum am mai spus, trebuie să acționăm cu toții ferm pentru pace. Pacea este absolut necesară dezvoltării țării noastre. Nu voi spune acum adio, ci la revedere.

Trăscă prietenia dintre Ghana și România!

Trăscă pacea, prietenia și colaborarea dintre oameni și națiuni!  
La revedere!

plăcută vizită făcută, vă transmit dv. Consiliului de Miniștri și poporului român cele mai cordiale mulțumiri pentru ospitalitatea de care ne-am bucurat. Ducem cu noi amintiri plăcute despre minunatul dv. oraș și popor.

## Declarația comună romîno-ghanезă

(Urmare din pag. 1-a)

rității popoarelor cer lichidarea neînfrizată a bazelor militare de pe teritorii străine.

Cele două părți consideră că semnarea unui Tratat de pace cu Germania este acum o problemă de importanță primordială. O soluție satisfăcătoare a acestei probleme va contribui în însemnată măsură la asigurarea păcii în Europa și în lumea întreagă.

Partea ghanезă a luat cunoștință de hotărârea guvernului român de a semna Tratatul de pace cu Republica Democrată Germană, alături de celelalte țări dispuse a semna un astfel de tratat în cazul cînd puterile occidentale vor continua să amîne semnarea Tratatului de pace cu ambele state germane.

Guvernele celor două țări condamnă la hotărâre imperialismul, colonialismul și rasismul ca incompatibile cu drepturile umane fundamentale, în conformitate cu Charta Națiunilor Unite.

Ele cer lichidarea imediată și necondiționată a colonialismului în toate formele sale pe baza „Declarației cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale” adoptate de Adunarea Generală O.N.U. Guvernul Republicii Ghana și guvernul Republicii Populare Romine confirmă sprijinul și simpatia popoarelor lor curajoșului popor din Algeria și își exprimă convingerea că în scurt timp poporul algerian va ajunge la suveranitate și independență.

Cele două guverne condamnă intrigile și amestecul puterilor coloniale în afacerile Congoului și sînt ferm convinse că problema congoleză poate fi soluționată prin înțelegerea amestecului străin sub orice formă în treburile interne ale poporului congolez.

Cele două guverne condamnă masacrele represive și atrocitățile guvernului portughez împotriva poporului din Angola și își exprimă simpatia față de lupta curajoasă a poporului din Angola pentru independență națională.

Ambele guverne condamnă cu vehemență agresiunea comisă de colonialiștii francezi împotriva Tunisiei prin atacarea Bizertei și cer încetarea ei și retragerea trupelor franceze de pe teritorii tunisiene.

### GHEORGHE APOSTOL

Prim vicepreședinte  
al Consiliului de Miniștri  
al Republicii Populare Romine

## Vizita delegației de partid și guvernamentale a R.P. Romine în Uniunea Sovietică

### Recepția oferită de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. 1-a)

gloriosul cosmonaut, Erou al Uniunii Sovietice, G. S. Titov.

La recepție au participat membrii delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine, tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Nicolae Ceaușescu, Leonte Răutu, Alexandru Birădeanu, membru al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R.P.R., Corneliu Mănescu, ministrul Afacerilor Externe al R.P.R., Nicolae Guină, membru al C.C. al P.M.R., ambasadorul R. P. Romine la Moscova.

A participat tovarășul Ștefan Voitec, membru supleant al Biroului Po-

litic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat al R. P. Romine.

La recepție au luat parte și reprezentanții diplomatici acreditați în U.R.S.S., membri ai ambasadelor, ziariști sovietici și străini.

În timpul recepției tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și N. S. Hrușciov au rostit cuvîntări.

Au fost intonate imnurile de stat ale Uniunii Sovietice și Republicii Populare Romine.

Pentru participanții la recepție a fost dat un concert cu concursul orchestrei radiodifuziunii romine.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă deosebit de caldă, cordială.

### Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. 1-a)

admiră, poporul sovietic. Poporul nostru împărtășește din tot sufletul bucuria sa pentru această nouă și epocă înfăptuită. Felicităm în mod deosebit statul major leninist al oamenilor sovietici, însuși creatorul și organizatorul realizării istorice ale poporului sovietic — Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, Comitetul Central al P.C.U.S., personal pe prietenul nostru drag — Nikita Sergheevici Hrușciov, iubit și prețuit de oamenii muncii de pretutindeni pentru energia cloocitoare, puterea de convingere, devotamentul fără margini cu care milită pentru cauza comunismului, progresului și păcii.

De asemenea, vă rog să-mi înduiliți ca, în numele C.C. al P.M.R., al guvernului R. P. Romine și al întregului popor român să felicit din toată inima pe minunații fii ai poporului sovietic și al partidului comunist — Iuri Gagarin și Gherman Titov.

Dragi tovarășii,

Vizita noastră are loc cu puțin timp înainte de sărbătoarea noastră națională — ziua de 23 August, pe care oamenii muncii din R. P. Romînă o întîmpină cu noi succese în construirea socialismului. Pentru partidul nostru nu există scop mai înalt decît acela de a asigura dezvoltarea în ritm intens a forțelor de producție ale patriei și creșterea bunăstării celor ce muncesc, de a aduce astfel aportul la întărirea sistemului mondial socialist, la obținerea victoriei în întrecerea pașnică cu capitalismul, la triumful idelilor marxism-leninismului.

Succesele țărilor socialiste în dezvoltarea economică și culturală, relațiile de prietenie și colaborare frățească dintre ele servesc cauza păcii, securității și libertății popoarelor.

Lașărul socialismului este azi principalul factor de apărare a păcii. Acestui scop nobil îi este închinată politica externă a U.R.S.S. și a celorlalte state socialiste. Expresie a acestei politici, recenta cuvîntare a tovarășului Hrușciov constituie un puternic apel la rațiune, o chemare către puterile occidentale de a pași pe calea tratativelor, singura cale care poate feri omenirea de zguduiri și asigură dezvoltarea ei pașnică.

Vă propun să ridicăm paharul pentru continuarea înfloririi a Țării Sovietice, pentru marele și eroicul popor sovietic, pentru noi și mărețe victorii în construcția comunismului.

Pentru Comitetul Central al P.C.U.S. și Guvernul U.R.S.S., în frunte cu Nikita Sergheevici Hrușciov,

Pentru continuarea întăririi a unității și coeziunii marii comunități a țărilor socialiste,  
Pentru indestructibilă prietenie romîno-sovietică,  
Pentru pace și înțelegere între popoare,

### Salutul adresat poporului român de cosmonautul Gherman Titov

MOSCOVA 10 (Agerpres). — Pilotul cosmonaut Gherman Titov, erou al Uniunii Sovietice, prezenta recepția de la Moscova oferită joi de delegația de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine, a făcut corespondenților Agerpres și Radioteleviziunii Romine următoarea declarație:

Sînt deosebit de bucuros că am prilejul să transmit prin dv. poporului român cele mai sincere urări de succes în construirea socialismului. Deși n-am putut vedea toate țările în timpul zborului în Cosmos, am transmis de pe bordul navei satelit „Vostok-2” un salut fierbinte și locuitorilor Europei.

Acum, sînt mulțumit că am putut să mă adresez direct locuitorilor Romîniei prietene.

## Prietenia sovieto-romînă grăbește mersul victorios spre comunism al celor două popoare



În mijlocul colhoznicilor de la „Agricultorul roșu”. Telefoto: AGERPRES

### Coroșpondență telefonică de la trimisul nostru special

În cea de a doua zi a sederii la Kiev, în programul delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine a figurat o vizită la un colhoz din împrejurimile capitalei ucrainene, colhozul „Agricultorul roșu” din raionul Obuhovo.

Delegația a fost însoțită de D. S. Korotcenko, membru supleant al Prezidiului C.C. al P.C.U.S., președintele Prezidiului Sovietului Suprem al R.S.S. Ucrainene, P. E. Selest, secretar al Comitetului regional de partid Kiev al P.C.U.S., M. S. Spivak, ministrul Agriculturii al R.S.S. Ucrainene, precum și de A. L. Orlov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., I. K. Jegalin, ambasadorul U.R.S.S. în R.P.R., S. T. Astavin, șef de secție în Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S., S. G. Zavalovski, șef de sector la C.C. al P.C.U.S. și alții.

Lăsînd în urmă bulevardul Kresciak, convoiul de mașini a coborât liniile pe care se află situat Kievul pînă la lunca Niprului și, de acolo, după 40 de km. de mers, plăcile indicatoare așezate pe marginea șoselei au vestit intrarea pe pămîntul colhoznicilor. Dar apropierea colhozului, faptul că el se numără printre unitățile fruntașe din raion, că oamenii săi au obținut rezultate de seamă, l-au anunțat cu mult înainte, de seama de panouri roșii așezate pe marginea șoselei. Pe fiecare dintre ele puteam fi citite inscripții menite să popularizeze succesele fruntașilor din colhozul „Agricultorul roșu”.

Pe altele panouri puteam fi citite angajamentele ale colhoznicilor de la „Agricultorul roșu” prevăzute pentru sfîrșitul septembrie: 25.000 kg carne la 100 hectare, 100.000 kg. lapte la 100 hectare, 2.800 kg. cereale la hectare, 5.000 kg. porumb la hectare.

În fața sedului colhozului, cîteva sute de colhoznici, în frunte cu Ivan Feodorovici Kabaneț, Erou al Muncii Socialiste, președintele colhozului, așteptau sosele înțililor oaspeți. Alea de la poartă pînă la intrarea în sediu este înflorită de colhoznicii îmbrăcați în trusosul costum național ucrainean. Se află de față corul casei de cultură și o fanfară.

La ora 9,15 mașina deschisă din fruntea convoiului oprește la poarta sedului. Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, tovarășul Ion Gheorghe Maurer și ceilalți membri ai delegației sînt primiți de colhoznici. Minute în sir răsună ropote de aplauze, cuvinte de bun venit, dintre care cel mai des se aude urarea rostită în limba ucraineană „Laskavo prosimo!” — bine ați venit!

De tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej se apropie un grup de trei colhoznici, care poartă pe un frumos ștergar împodobit cu arici roșii, tradiționala plină și sare. Sînt brigadierul Ivan Gheordevici Grijanovski, mulgătoarea Maria Kacei, pe pieptul căreia strălucește Ordinul „Steagul Roșu al Muncii” și mulgătoarea Lena Gnatieva.

Conducătorul delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine gustă din pline și sare, mulțumind pentru atenția arătată soților poporului nostru.

Oaspeții îl invită pe înalții oaspeți în sediu, prinzînd să le înfățișeze istoria colhozului care înfățișă din 1929. I. F. Kabaneț arată că în prezent colhozul posedă 3.752 hectare pămînt arabil, numărul familiilor trece de 900, iar al colhoznicilor se ridică la 2.185 suflete.

În spatele biroului său stau înșirate în suporturi speciale spice de grâu, de orz, de ovăz, vrejurii de porumb, purtînd fiecare etichete cu numele solului, cu cantitatea obținută și numărul de hectare înșămîntate.

„Tot ce vedeți aici este din recolta acestui an, inclusiv porumbul care l-am înșălat. Acesta este grîu din anul următor recoltat și mai mari, mai ales cînd din același sol am recoltat într-un an 4.300 kg. de pe 200 hectare!”

Președintele arată oaspeților mal departe soluri de orz și porumb, vorbesc despre creșterea porcilor și a vîtelor cornute, despre livada și aleșul colhozului. „Nici cu învîlătura nu sîm prost — spuse Ivan Feodorovici Kabaneț. Avem două scoli elementare și una medie, 36 de învățători au studii superioare și cu toți

sînt din colhozul nostru; construim o casă de cultură cu 700 locuri!”

— Cite zile-muncă realizează un colhoznic? Întrebă tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

— În medie 375—380, sînt însă uniți, de pildă mulgătoarele, care ajung pînă la 800—900 zile-muncă.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej se interesează dacă colhozul cultivă porumb pentru boabe. Președintele arată că întrucît gospodăria are grîu suficient, porumbul se cultivă anul acesta numai pentru siloz.

Răspunzînd la o altă întrebare a tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, gazdele arată că anul trecut colhozul a obținut o recoltă de 293 de chintale secle de zahăr la ha, iar pentru acest an se prevede o recoltă de peste 300 chintale.

Răspunzînd la întrebările oaspeților cu privire la condițiile culturale și de trai ale colhoznicilor, președintele arată că arată că în sal au fost construite numeroase case de locuit, toate casele au fost electrificate și radiodifuzia, colhoznicii și-au cumpărat peste 70 de televizoare. Se construiește o mare casă de cultură a colhozului cu o sală de spectacole de 700 de locuri.

— Este foarte bine că vă ocupați atât de mult de nevoile agricultorilor, a spus tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej se interesează de sistemul de plată și în ce măsură acesta este legat de producția obținută. Președintele arată că retribuția colhoznicilor se face și în raport cu recolta obținută peste plan la brigăzile de cîmp, cu cantitatea și calitatea lapteiului muls, cu sporul în greutate la animale.

Președintele îl invită apoi pe oaspeții să viziteze colhozul.

La ieșirea din sediu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a oferit conducătorilor colhozului un dar pentru colhoznicii mulțumind toată delegația pentru primirea frățească pe care au făcut-o colhoznicii membrilor delegației.

Corul colhoznicilor îl roagă pe tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej și pe tovarășul Ion Gheorghe Maurer să se fotografieze împreună. Aparatele de fotografiat încep să facă zăpăci. Un instantaneu, două, trei...

— Ne-ați luat prizonieri — glumește tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, adresîndu-se corștilor care îi roagă pe oaspeții să mai facă cîteva fotografii. Rugămîntele le este satisfăcătoare.

Membrii delegației pornesc apoi să viziteze fermele colhozului. „Agricultorul roșu” este vestit îndeosebi prin animalele pe care le crește. Așa, de pildă, în prezent colhozul are 98 de porci la sută de hectare. Oaspeții vizitează ferma de porci și ferma de vaci, apreciind solurile de animale.

Mulgătoarea Praskovia Zinkenko, al căreia nume este dat ca exemplu pe 23 august este în tot raionul, are abia 23 de ani și este decorată cu Ordinul „Steagul Roșu al Muncii”.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej s-a de vorbă cu înădră colhoznică, întrebînd-o cum merge munca, de cînd lucrează în colhoz. În discuție intră și alte mulgătoare, Galea Bogoslova și Katia Hleanokova.

— Voi povesti corespondenților despre experiența dvs. de la care eu am să învăț — spune tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

— Și noi avem ce învăța de la dvs. — răspunde Galea Bogoslova.

Convoiul de mașini se îndreaptă apoi spre țărilele colhozului. Prin fața oaspeților se deslășoară lanurile de porumb, de floarea-soarelui, culturile de cartofi, de mei. Ocolind ogărele colhoznicilor, oaspeții se opresc o clipă la hotarul colhozului „Agricultorul roșu”. Aici ei își iau rămas bun de la președintele colhozului Ivan Feodorovici Kabaneț, mulțumindu-l pentru primirea călduroasă a delegației noastre, urîndu-i spor la muncă, noi și mari succese în viitor.

Luîndu-și rămas bun de la muncitorii colhozului, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, conducătorul delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine, a spus:

— Am venit în Uniunea Sovietică pentru a strînge și mai mult prietenia dintre popoarele noastre, pentru

a învinge de la voi, scumpi tovarășii, din bogata voastră experiență în construcția vîștii noi. Vă urăm din toată inima noi și mari succese în munca voastră nobilă.

Mal veniți pe la noi! Saluți muncitorilor din agricultura și din cultura și din toată activitatea oamenilor muncii din România! — se aud din toate părțile glasurile colhoznicilor ucraineni.

Tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer și ceilalți membri ai delegației împreună cu persoanele care îi însoțesc au vizitat ogărele colhozului, după care s-au însoțit la reședința delegației.

„La ora 13 delegația guvernamentală a R. P. Romine condusă de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a părăsit reședința îndreptîndu-se spre aeroportul Borispol. Ca și la sosirea străzilor și șoseaua ca dăde spre aeroport erau înfăteșate de lume. Zeci de mii de locuitori ai Kievului au venit din nou să-și ia rămas bun de la oaspeții romîni pe care i-au înconjurat cu atîta căldură.

Delegația de partid și guvernamentală a R. P. Romine condusă de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a fost condusă la aeroportul Borispol — împodobit cu drapelul de stat ale Republicii Populare Romine, Uniunii Sovietice și R.S.S. Ucrainene — de conducătorii Partidului Comunist și ai guvernului R.S.S. Ucrainene tovarășii A. I. Gaevoi, N. T. Kalcenko, D. S. Korotcenko, N. V. Podgornii, V. V. Șcerbișki, de numeroși reprezentanți ai oamenilor muncii din capitala Ucrainene.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a primit raportul comandantului gărzii de onoare. Au fost intonate imnurile de stat ale Republicii Populare Romine, Uniunii Sovietice și R.S.S. Ucrainene.

Luînd cuvîntul tovarășul N. V. Podgornii, membru al Prezidiului C.C. al P.C.U.S., prim-secretar al C.C. al P.C. din Ucraina, a subliniat că prietenia sovieto-romînă de nezdruclănat este o remarcabilă cucerire a celor două popoare, ea grăbește mersul lor victorios spre comunism, N. V. Podgornii l-a rugat pe tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pe membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine să transmită poporului român un cald salut comunist din partea oamenilor muncii din Ucraina, urări sincere de a obține victoria deplină în construcția socialistă.

În cuvîntul său de răspuns tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn, președintele Consiliului de Stat al R. P. Romine, a mulțumit cu căldură pentru primirea frățească și ospitalitățile căldă oferite delegației pe pămîntul Ucrainei. Vom transmite cu mare bucurie, a declarat tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, poporului român salutul cald și urările de victorie deplină a socialismului în Republica Populară Romînă, din partea oamenilor muncii din Ucraina. O asemenea urare din partea înțelegerii noastre prietene — oamenii sovietici — este pentru poporul român o chemare însușitoare în lupta sa pentru înflorirea patriei.

Împreună cu delegația de partid și guvernamentale a R. P. la Moscova au plecat de asemenea A. L. Orlov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., I. K. Jegalin, ambasadorul U.R.S.S. în R.P.R., S. T. Astavin, șef de secție în Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S., S. G. Zavalovski, șef de sector la C.C. al P.C.U.S., care însoțesc delegația.

La 10 august s-a însoțit la Moscova, din călătoria făcută prin Uniunea Sovietică, delegația de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine, condusă de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn, președintele Consiliului de Stat al R.P.R., care se află în U.R.S.S. într-o vizită oficială, la invitația C.C. al P.C.U.S. și guvernului sovietic. Delegația a vizitat Leningradul, Tbilisi și Kievul.

La aeroportul Vnucozai, pavoazat cu steagurile de stat ale R.P. Romine și Uniunii Sovietice, delegația de partid și guvernamentale a R. P. Romine a fost întâmpinată de V. N. Novikov, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., președintele Comitetului de Stat al Planificării al U.R.S.S., A. A. Gromiko, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., S. A. Skacikov, A. N. Șelepin, președinți ai Comitetelor de stat ale U.R.S.S., S. A. Borisoav, prim-locțiitor al ministrului Comerțului Exterior, P. N. Demicnev, prim-secretar al Comitetului orașenesc al P.C.U.S. Moscova și de alte personalități.

La Moscova s-au însoțit de asemenea: A. L. Orlov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., I. K. Jegalin, ambasadorul U.R.S.S. în R.P.R., S. T. Astavin, șef de secție la V-a pentru Europa din M.A.E. al U.R.S.S., S. G. Zavalovski, șef de sector la C.C. al P.C.U.S. care au însoțit delegația romînă în vizita ei prin Uniunea Sovietică.

# Actualitatea INTERNATIONALĂ

## Incheierea Tratatului de pace german—o necesitate imperioasă

Puterile occidentale trebuie să țină seama de vocea rațiunii

NEW YORK 10 (Agerpres). — Cuvântarea radiotelevizată a președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov continuă să constituie tema comentariilor ziarelor americane. Într-un articol redacțional al ziarului „STAR” care apare la Washington se exprimă părerea că și puterile occidentale trebuie să țină seama de vocea rațiunii. Ziarul scrie că puterile occidentale nu au nici un motiv să nu țină seama de „situația care s-a creat ca urmare a semnării tratatului separat de pace”.

Ziarul „NEW YORK TIMES” este de părere că „există posibilitatea ca noi contacte diplomatice referitoare la o eventuală bază pentru tratat în

problema Berlinului și Germaniei să fie doar o chestiune a viitorului apropiat”.

În același timp în paginile unor organe ale presei americane continuă campania pentru ațitarea psihizei războinice inițiată de cercurile guvernamentale ale S.U.A. ca răspuns la propunerile pasnice ale guvernului sovietic cu privire la încheierea tratatului de pace cu Germania.

**Declarațiile președintelui „Partidului liber democratic” din R. F. Germană**

BONN 10 (Agerpres). — TASS transmite: După cum relatează agenția D.P.A., referindu-se la cuvântarea rostită de N. S. Hrușciov la posturile de radio și televiziune sovietice, Mendel, președintele „Partidului liber democratic” din Germania occidentală, a declarat că „în secolul atomic nici Uniunea Sovietică, nici țările occidentale nu pot spera în mod serios că conflictele internaționale pot fi rezolvate cu ajutorul unor operațiuni militare limitate”. Numai tratativele care ar urmări desținderea generală a încordării, a declarat Mendel, ar putea înlătura primejdia unui conflict mondial.

**„HOKKAIDO SHIMBUN” critică poziția puterilor occidentale în problema Tratatului cu Germania**

TOKIO 10 (Agerpres). — Ziarul HOKKAIDO SHIMBUN” critică serios poziția puterilor occidentale în problema reglementării cu cele două state germane. Recentele note adresate guvernului sovietic, subliniază ziarul, scoț în mod deosebit în evidență pericolul revanșismului și militarismului în Germania occidentală, considerând această împrejurare ca un argument major în favoarea încheierii Tratatului de pace cu Germania și reglementarea pe această bază a problemei Berlinului occidental.

**A fost convocată o sesiune specială a Adunării Generale a O.N.U.**

VA FI DISCUTATA PLINGEREA TUNISIEI ÎMPOTRIVA FRANȚEI

NEW YORK 10 (Agerpres). — Adunarea Generală a O.N.U. a fost convocată în sesiune specială pentru a lua în discuție problema agresiunii franceze împotriva Tunisiei. Sesiunea specială urmează să înceapă luni, 21 august. Convocarea sesiunii a fost cerută de grupul țărilor afro-asiatice, de țările socialiste și de un număr de alte țări din Europa și America Latină. Numărul țărilor care au cerut convocarea sesiunii speciale a ajuns la 51.

Ministrul de Externe al Franței, Couve de Murville, a declarat că delegația franceză la O.N.U. va refuza să participe la dezbaterile sesiunii speciale a O.N.U.

**În câteva rinduri**

● La invitația președintelui Prezidiului Adunării Populare, Dimitar Ganev, și președintelui Consiliului de Miniștri, Anton Iugov, a sosit la 10 august la Sofia intr-o vizită oficială președintele Republicii Ghana, dr. Kwame Nkrumah. (Ag.)

● La 9 august a sosit la Roma, venind de la Paris, secretarul de stat al S.U.A. Dean Rusk. El a avut o întrevedere cu președintele Consiliului de Miniștri al Italiei, Fanfani. (Ag.)

„America Latină manifestă neîncredere față de ajutorul nord-american”.

(Ziarul PRENSA, Mexic)



Douglas Dillon (ministru finanțelor S.U.A.): Nu te speria, lanțul e pus ca să nu fugă banii!

Desena de C.K. DAMADIAN

## Nota guvernului sovietic adresată S.U.A. în problema încetării experimentării armei nucleare

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarul „IZVESTIA” din 10 august publică nota guvernului sovietic adresată guvernului S.U.A. în problema încetării experimentării armei nucleare care constituie un răspuns la nota guvernului S.U.A. din 15 iulie.

Guvernul sovietic — se arată în notă — declară din nou că rezolvarea interdependentă a problemei încetării experimentării armei nucleare și a problemei dezarmării generale și totale este o cale reală sigură care duce spre încetarea pentru totdeauna a tuturor tipurilor de experiențe cu arma nucleară.

Guvernul S.U.A., se spune în nota sovietică, rămâne pe pozițiile anterioare și nu dă dovadă că este gata să rezolve problema încetării experimentării armei nucleare pe o bază reciproc acceptabilă.

Principalele eforturi ale S.U.A. se reduc la legiferarea de fapt a efectuării experiențelor și la crearea unui asemenea organ internațional de control care să fie o unealtă docilă în minile puterilor occidentale și să fie folosit de statele lor majore pentru stringerea de date cu caracter de spionaj.

Subliniind că o asemenea poziție a S.U.A. face imposibilă încheierea unui acord cu privire la încetarea experiențelor nucleare guvernul sovietic declară că răspunderea pentru această situație o poartă guvernele S.U.A. și Marii Britanii.

Uniunea Sovietică, se subliniază în notă, este gata în orice moment să semneze tratat cu privire la dezarmarea generală și totală a statelor și să adopte orice propuneri ale guvernelor occidentale referitoare la controlul asupra aplicării acestui acord.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

„Război sau arma nucleară” — este titlul articolului de fond pe care ziarul „MAKANSA” îi consacră cuvântării rostită de N. S. Hrușciov. Referindu-se la pasul din cuvântare în care este vorba de propunerile sovietice în legătură cu Berlinul occidental, ziarul îndeamnă Occidentul să se alăture apelului lansat de primul ministru Hrușciov — să lase războiul să vorbească nu arma nucleară.

## Noul zbor cosmic al omului — o victorie a comunismului!

Cuvântarea lui N. S. Hrușciov la recepția de la Kremlin oferită în cinstea pilotului cosmonaut Gherman Titov

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: La 9 august Comitetul Central al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. au oferit în Palatul Mare al Kremlinului o recepție în cinstea pilotului cosmonaut Gherman Titov, în cinstea eminentelor realizări a savanților, proiectanților, inginerilor, tehnicienilor și muncitorilor sovietici care au asigurat înfăptuirea noului zbor al omului în spațiul cosmic.

La recepție au participat N. S. Hrușciov și alți conducători ai Partidului Comunist și guvernului sovietic, precum și Gherman Titov, Iuri Gagarin și soțiile lor.

Șeful guvernului sovietic N. S. Hrușciov a rostit o cuvântare în fața participanților la recepție. El a subliniat că noul zbor cosmic al omului constituie o victorie a orânduirii sovietice socialiste. Aceasta este o victorie a comunismului — a spus el. Poporul sovietic se bucură de această remarcabilă victorie.

Șeful guvernului U.R.S.S. a subliniat că oamenii sovietici vor pace, o pace trinită pentru toate popoarele. Dacă s-ar realiza un acord cu privire la dezarmarea generală și totală, ar putea fi alocate importante mijloace pentru ridicarea bunăstării oamenilor. Sintem constrinși să cheltuiem fonduri pentru înarmare, a subliniat N. S. Hrușciov.

Amintind de amenințările din partea puterilor occidentale la adresa Uniunii Sovietice, N. S. Hrușciov a subliniat că nici un fel de amenințări „nu ne vor opri. Iar Tratatul de pace cu Germania va fi semnat”.

Guvernul sovietic consideră — a declarat N. S. Hrușciov — că aceasta nu va duce la război. Numai un nebul poartă să răspundă prin război la o inițiativă pașnică.

Șeful guvernului U.R.S.S. a declarat că oamenii sovietici apreciază în mod realist situația. Vor trece norii întunecoși și va apare soarele strălucitor.

lucitor. Vom face totul pentru a împiedica un nou război.

Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a declarat că Uniunea Sovietică se pronunță pentru pace, pentru coexistență pașnică, pentru dezarmare generală și totală.

Nu vrem război — a subliniat încă o dată N. S. Hrușciov. Însă facem totul pentru ca țara să fie gata să riposteze agresorului.

N. S. Hrușciov a subliniat că poporul sovietic își îndreaptă eforturile spre îndeplinirea programului construirii comunismului. El și-a exprimat încrederea că acest program va fi îndeplinit.

Șeful guvernului U.R.S.S. a toastat pentru aviatorul cosmonaut Gherman Titov, pentru soția sa Tamara, pentru părinții cosmonautului și părinții soției sale.

A luat apoi cuvântul pilotul cosmonaut Gherman Titov. El a declarat că cel de-al doilea zbor cosmic s-a desfășurat cu succes. Nava creată de oamenii de știință și muncitorii sovietici este o mașină admirabilă.

Gherman Titov a spus că din spa-

țiu cosmic era vizibil întregul glob pământesc. Am văzut Africa, a declarat el, am văzut toate continentele. Am văzut întinderea nesfârșită ale Uniunii Sovietice. Am reus să obțin date științifice și practice prețioase. Programul zborului a fost îndeplinit în întregime.

Gherman Titov a subliniat că la construirea navei cosmice a participat întregul popor sovietic. El și-a exprimat convingerea că primul și al doilea zbor vor fi urmate de alte zboruri cosmice. „La noi are cine să zboare și avem pe ce zboara”.

S-a dat apoi citire decretelor Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. prin care maiorul Titov i s-a decernat titlul de Erou al Uniunii Sovietice și titlul de pilot cosmonaut al U.R.S.S., pentru efectuarea unui zbor în perfecte condiții. Decorațiile au fost înmânate cosmonautului de către Leonid Brejnev, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Recepția festivă care a avut loc în Sala Gheorghei din Kremlin a durat câteva ore. Împreună cu conducătorii Partidului Comunist și statului sovietic și numeroși oaspeți la recepție au participat Dolores Ibarruri, președinta Partidului Comunist din Spania, Jacques Duclos, secretar al C.C. al Partidului Comunist Francez, Fam Van Dong, primul ministru al R. D. Vietnam și alte personalități din străinătate.

## Iuri și Gherman...

KATTAKURGAN (Regiunea Samarkand) 10 (Agerpres). — TASS transmite: Iuri și Gherman — astfel au numit pe fiii lor gemeni Palut și Ruzi Zairov, colhoznicii din artelul agricol uzbek „Kalinin”.

„Fie ca copiii noștri să devină fii ai de curaj și credincioși al pătrii care sunt vestiți lor tizi — Iuri Gagarin și Gherman Titov”, au declarat părinții fericiți.

## Ari Sternfeld despre viitorul călătoriilor în Cosmos

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: „Nu este departe timpul când o călătorie cosmică va deveni tot atât de accesibilă cum este în zilele noastre o călătorie cu avionul”, scrie în numărul din 10 august al ziarului „UCITELSKAIA GAZETA” Ari Sternfeld, laureat al „Premiului internațional de stimulare pentru astronautilă”. Pe măsura perfecționării tehnicii rachetelor va crește viteza de expulzare a gazelor din ejectorul rachetei. Când ea va atinge cel puțin 15 km pe secundă, toți oamenii vor putea

suporta timp de jumătate de oră o greutate sporită cu 50 la sută a corpului lor, și acestea fiind elemente prealabile și fără să ducă cineva la oboseală. Totodată, descreșterea raportului dintre greutatea rachetei la lansare și greutatea ei finală, nu mai fiind necesară o rachetă cu mai multe trepte. De exemplu, pentru dezvoltarea celei de-a doua viteze astronautilă, în cazul lansării pe verticală, este suficient ca acest raport să fie de 2,82 la 1, scrie Sternfeld.

## Spațiul cosmic periterestru a și fost explorat într-o măsură considerabilă

MOSCOVA 10 (Agerpres). — TASS transmite: Pentru știința contemporană este absolut necesar să se trimită nave în spațiul cosmic pentru a se obține obiecte îndepărtate, scrie în ziarul „IZVESTIA” acad. Viktor Ambartsumian, președintele Academiei de Științe a R. S. S. Armene.

Autorul articolului subliniază că, de pildă, datele referitoare la numărul absolut de meteoriți în spațiul periterestru — la densitatea lor spațială, culese pe baza unor observații de pe Pământ, aveau un caracter de nesigură. Experiențele organizate cu ajutorul rachetelor și sateliților rezolvă tocmai această problemă, arată acad. Ambartsumian.

O muncă prodigioasă a oamenilor de știință a precedat zborurile cosmonautilor sovietici, constată savantul sovietic. După părerea lui, aceste zboruri dovedesc că spațiul cosmic periterestru a și fost explorat și studiat într-o măsură considerabilă.

Ritmuri fără precedent de dezvoltare economică a Uniunii Sovietice a creat o bază tehnic-științifică trainică pentru construcția de rachete în U.R.S.S. și pentru înzestrarea rachetelor cu toate cele necesare, declară acad. Ambartsumian.

## O remarcabilă performanță

La scurt timp după realizarea primului zbor al omului în spațiul cosmic, efectuat de către cosmonautul Iuri Alexeevici Gagarin, savanții sovietici au lansat la 6 august a.c. a doua navă cosmică „Vostok”, mult perfecționată, destinată unui zbor de lungă durată.

Gherman Stepanovici Titov, al doilea cosmonaut al omenerii, își efectua încă zborul triumfal în spațiul cosmic la bordul navei „Vostok-2”, când întreaga umanitate a adresat înfăptuirii acestei impresionante realizări celor mai entuziaște aplauze care s-au înregistrat vreodată în istorie. Fascinația de mărșă epocală realizări sovietice, oamenii de pe toate coordonatele globului și-au manifestat cu inimă deschisă caldă simpatie pentru cosmonautul Gherman Stepanovici Titov, recunoștința vie și sincera admirație față de oamenii sovietici. Totodată, asistând la desfășurarea acestei formidabile călătorii cosmice, fiecare om se simțea mândru de a fi contemporan acestui eveniment de mare cotitură din istoria civilizației.

Formidabilă realizare a oamenilor sovietici — zborul navei „Vostok-2” în jurul Pământului timp de peste 25 ore — va permite elucidarea problemelor legate de influența zborului cosmic de lungă durată asupra organismului uman, de menținerea capacității de muncă în condițiile imponderabilității și a problemelor legate de influența supraîncălzirii ce apar în timpul revenirii la suprafața Pământului.

Starea de imponderabilitate se obține pentru toate corpurile din interiorul unui vehicul ce se deplasează în spațiu numai sub acțiunea forțelor gravitaționale. Caracteristic pentru starea de imponderabilitate este faptul că ea se poate obține, pentru o durată mai lungă numai în condițiile zborului cosmic efectuat deasupra straturilor dense ale atmosferei.

Pentru organismul uman starea de imponderabilitate se manifestă în primul rând prin dificultăți privind orientarea în spațiu, controlul asupra echilibrului, coordonarea mișcărilor etc. După cum au stabilit cercetările savanților sovietici, posibilitatea de orientare a omului în spațiu nu este înăscută ci se dobândește și se dezvoltă în timpul vieții, o dată cu procesul muncii. Experiențele efectuate pe animale în decursul zborurilor cosmice, prin înregistrarea comportării și mișcărilor acestora, au demonstrat că ființele vii pot suporta bine starea de

imponderabilitate. Cu ocazia lansării primei nave „Vostok”, s-a constatat că starea de imponderabilitate nu se manifestă nefavorabil asupra organismului uman și că timp de aproximativ o oră, cită a durat această stare, maiorul Iuri Alexeevici Gagarin, primul cosmonaut al omenerii, și-a menținut complet capacitatea de muncă.

În cadrul recentului zbor cosmic, savanții sovietici au studiat modul cum se comportă organismul uman când este pus în condiții de imponderabilitate îndelungată.

Starea de imponderabilitate nu este însă unică caracteristică a zborului cosmic. Zborul în cabina unei nave cosmice lipsește pe cosmonaut de senzațiile obișnuite ale mișcării, el evită impresia că stă nemigat. Motoarele rachetei nu mai funcționează, nu produc nici un zgomot, iar lipsa atmosferei dense împiedică propagarea oricăror zgomote din afara navei etc. Toate aceste elemente situează cosmonautul în condiții deosebite față de cele existente pe Pământ, ceea ce a impus studiarea minuțioasă a comportării omului în timpul zborului cosmic.

Aceste preocupări științifice derivă din aceea că în timpul viitoarelor zboruri cosmice cosmonauții vor avea de îndeplinit sarcini multiple: observații astronomice și astrofizice, diverse experimente și măsurători, urmărirea și înregistrarea datelor furnizate de aparatura de bord, transmiterea acestor date la stațiile de pe sol, menținerea legăturii radio cu Pământul, supravegherea mișcării navei pe traseul stabilit, corectarea abaterilor ce pot apărea în timpul deplasării navei etc.

Rezolvarea acestor obiective științifice de către specialiștii sovietici prin lansarea navei „Vostok-2”, avind la bord pe maiorul Gherman Stepanovici Titov, deschide largi perspective realizării zborurilor interplanetare și a sateliților satelitice, care se caracterizează în primul rând prin îndelungată acțiune de către pilotul cosmonaut cit și aterizarea navei în condiții excelente, în locul stabilit, după efectuarea a peste 17 rotații în jurul Pământului, constituie un remarcabil triumf al științei și tehnicii sovietice.

Asigurarea stabilității permanente a navei și orientarea ei continuă sînt necesare deoarece nava trebuie să aibă în tot timpul zborului poziția corectă față de obiectele studiate și măsurătorilor științifice. Această cerință este deosebit de importantă, mai ales în momentul cuplării dispozitivelor de readucere la suprafața Pământului, când nava cosmică trebuie să aibă o anumită orientare și o poziție bine determinată.

Asigurarea navei „Vostok-2” cu sisteme de condare cu funcționare îndelungată a acțiunilor de către pilotul cosmonaut cit și aterizarea navei în condiții excelente, în locul stabilit, după efectuarea a peste 17 rotații în jurul Pământului, constituie un remarcabil triumf al științei și tehnicii sovietice.

Însemnătatea epocală a acestei mărețe realizări a oamenilor sovietici constă nu numai în performanțele tehnico-științifice obținute ci și în urmărirea ei. În primul rând, se demonstrează încă o dată că pentru știință nu există adevărate obstacole, că posibilitățile omului în supunerea naturii sînt practic nelimitate. În al doilea rând remarcabilă realizare a specialiștilor sovietici va avea urmări nelimitate pentru civilizație, deschizind larg perspectiva zborurilor omului spre alte planete. Într-un viitor apropiat, ceretind nemijlocit spațiile siderale, planetele omului va îmbogăți considerabil tezaurul cunoașterii, va dezvolta mai mult știința, va putea să stăpânească mai temeinic legile naturii.

Conf. Ing. MIHAI M. NIȚA